

Становище на Европейския икономически и социален комитет относно Зелена книга „Взаимното свързване на търговските регистри“

COM(2009) 614 окончателен

(2011/C 48/21)

Докладчик: г-жа BONTEA

На 4 ноември 2009 г. Комисията реши, в съответствие с член 262 от Договора за създаване на Европейската общност, да се консултира с Европейския икономически и социален комитет относно:

Зелена книга „Взаимното свързване на търговските регистри“

COM(2009) 614 окончателен.

Специализирана секция „Единен пазар, производство и потребление“, на която беше възложено да подготви работата на Комитета по този въпрос, прие своето становище на 8 юли 2010 г.

На 465-ата си пленарна сесия, проведена на 15 и 16 септември 2010 г. (заседание от 16 септември 2010 г.), Европейският икономически и социален комитет прие настоящото становище със 65 гласа „за“, 13 гласа „против“ и 18 гласа „въздържал се“.

1. Заключение и препоръки

1.1 Комитетът подкрепя развитието и укрепването на сътрудничеството между търговските регистри в държавите-членки на ЕС въз основа на принципите на прозрачност, бързина, намалени разходи, административно опростяване, адекватна защита на личните данни и оперативна съвместимост. Трансграничното сътрудничество между търговските регистри трябва да гарантира подобряване на официалната и достоверна информация за кредиторите, съдружниците, акционерите и потребителите. Това ще осигури по-голяма правна сигурност и по-гъвкаво функциониране на вътрешния пазар.

1.2 Целите на взаимното свързване на търговските регистри са залегнали в два стратегически документа: стратегията „Европа 2020“⁽¹⁾ и съобщението „Мисли първо за малките!“ – „Small Business Act“⁽²⁾. Взаимното свързване на търговските регистри следва да повиши прозрачността и да улесни сътрудничеството между предприятията, както и да намали бариерите пред трансграничната стопанска дейност и да редуцира административната тежест, особено за малките и средните предприятия (МСП). Всичко това е от ключово значение за консолидирането на единния пазар и насърчаването на балансиран и устойчив икономически и социален напредък, както е подчертано в съобщението на Комисията „Мисли първо за малките!“ – „Small Business Act“ за Европа (COM(2008) 394 окончателен).

1.3 ЕИСК препоръчва към записаните в Зелената книга цели да се добавят нови с оглед на:

— създаване на задължителен механизъм за сътрудничество, който да улесни и укрепи електронното взаимно свързване на централните регистри на държавите-членки и по-специално с портала за електронно правосъдие, което би го превърнало в основно средство за достъп до юридическа

информация в ЕС, за да се постигне ефективно прилагане на директивите за дружественото право;

— гарантиране на развитието на трансграничното сътрудничество, по-специално при трансграничните сливания и филиалите в други държави-членки, като се използват предимствата на информационната система на единния пазар на ЕС (IMI).

1.4 Комитетът подкрепя като цяло Зелената книга, при условие че бъде извършена изчерпателна оценка на въздействието и че не се налага допълнителна административна тежест на предприятията.

1.5 Комитетът смята, че свързването на търговските регистри ще създаде истинска добавена стойност, ако мрежата включва не само централните регистри, но и всички местни и регионални регистри от 27-те държави-членки и ако предоставената информация в рамките на мрежата – независимо от страната на произход – е актуализирана, надеждна, стандартизирана и свободно достъпна чрез проста процедура, на всички официални езици на ЕС и – за предпочитане – безплатно (поне за основната информация).

1.6 Ако законодателни действия се предприемат на ниво ЕС, Комитетът би желал да подчертае необходимостта да се използва тази възможност за изменение на правилата за публикуване, за да се намали административната тежест за предприятията и особено МСП, без да се намалява прозрачността, като се има предвид, че публикуването на информация в националните официални вестници води до значителни допълнителни разходи за предприятията, без да осигурява реална добавена стойност поради възможността за достъп до тази информация в онлайн регистрите.

⁽¹⁾ Съобщение на Комисията „Европа 2020 – Стратегия за интелигентен, устойчив и приобщаващ растеж“, COM(2010) 2020 окончателен.

⁽²⁾ Съобщение на Комисията „Мисли първо за малките!“ – „Small Business Act“ за Европа, COM (2008) 394 окончателен.

1.7 Сключването на споразумение за управление може да бъде решение за определянето на технически детайли на сътрудничество между органите, водещи търговските регистри.

1.8 За постигането на целите, посочени в Зелената книга, Комитетът предлага да се избере решение, което да включва и доразвива всички съществуващи механизми за сътрудничество и инициативи, по-специално ЕТР⁽³⁾, проекта BRITE⁽⁴⁾, информационната система на единния пазар на ЕС (IMI) и електронното правосъдие, като Европейският търговски регистър се разширява и развива като една от напредналите и иновативни оперативни съвместими системи – под формата на обслужваща информационна платформа и като ефикасен управленски инструмент за прогнозиране, който свързва търговските регистри на предприятията в ЕС, подпомага сътрудничеството между предприятията и оценката на тяхното развитие и е интегриран в Европейския интернет портал за електронно правосъдие.

1.9 По отношение на свързването на мрежата на търговските регистри с електронната мрежа, създадена съгласно Директива 2004/109/ЕО, Комитетът смята, че следва да се направи оценка на въздействието след взаимното свързване на всички търговски регистри.

1.10 Що се отнася до клоновете на предприятията в други страни, Комитетът подкрепя идеята да се въведе информационната система на единния пазар на ЕС (IMI), тъй като това е информационна система, която предоставя рамка за административно сътрудничество и може да се използва в подкрепа на прилагането на всеки законодателен акт относно вътрешния пазар.

1.11 Създаването на компетентен орган, който да поеме, разшири и развие Европейския търговски регистър – който би трябвало да има задължителен, а не доброволен характер – и подходящото финансиране на проекта от фондовете на ЕС ще допринесат за ускоряване на изграждането на мрежа за трансгранично сътрудничество, която включва търговските регистри на всички държави-членки, както и за постигането в кратко- и средносрочен план на тези цели.

1.12 Свързването в мрежа на търговските регистри следва да изпълнява набор от функции и да предоставя повече инструменти за улесняване на комуникацията.

1.13 Особено важно в тази област е институциите на национално и общностно равнище да сътрудничат със социалните партньори и гражданското общество.

2. Контекст

2.1 В ЕС има 27 търговски регистри, функциониращи на национална или регионална основа. Те регистрират, проучват и съхраняват информация за предприятията, установени в съот-

ветната страна или регион, в съответствие с минималните стандарти, определени от законодателството на ЕС за основните услуги, които те предоставят.

2.2 Въпреки че официалната информация за дружествата е лесно достъпна в страната на регистрацията им (търговските регистри в почти всички държави-членки станаха електронни и онлайн от 1 януари 2007 г.), достъпът до същата информация от друга държава-членка може да бъде възпрепятстван поради пречки от техническо (различни условия и структури за търсене) или езиково естество.

2.3 Нараства търсенето на трансграничен достъп до информация за предприятията, както за търговски цели, така и за улесняване на достъпа до правосъдие, тъй като възможностите, предлагани от единния пазар улесниха експанзията извън националните граници. Освен това голям брой сливания и разделяния включват предприятия от различни държави-членки на ЕС, особено след влизането в сила на Директива 2005/56/ЕО, която изисква сътрудничество между търговските регистри, и е възможно регистрацията да е в една държава-членка, а стопанската дейност да се осъществява частично или изцяло в друга.

2.4 Трансграничните стопански дейности са превърнали в необходимост ежедневно сътрудничество на националните, регионалните или местните власти и/или на органите, водещи търговските регистри. Съществуват много инструменти и инициативи за улесняване на доброволното сътрудничество.

3. Съдържание на Зелената книга

3.1 В Зелената книга „Взаимното свързване на търговските регистри“ се описва съществуващата рамка и се разглеждат възможните начини за подобряване на достъпа до информация за предприятията в целия ЕС и за по-ефективно прилагане на директивите в областта на дружественото право.

3.2 Съгласно Зелената книга, взаимното свързване на търговските регистри на предприятията служи на две отделни, но свързани цели:

— улесняване на достъпа до официална и надеждна информация за предприятия отвъд националните граници, за да се увеличи прозрачността в единния пазар и за засилване на защитата на акционерите и третите лица;

— укрепване на сътрудничеството между търговските регистри в случай на трансгранични процедури, като например трансгранични сливания, преместване на седалища или производства по несъстоятелност, както се изисква изрично от Директивата за презграничните сливания и от Устава на Европейското дружество и на Европейското кооперативно дружество.

⁽³⁾ Европейски търговски регистър.

⁽⁴⁾ Оперативна съвместимост на търговските регистри в цяла Европа (Business Register Interoperability Throughout Europe).

3.3 В Зелената книга се посочват съществуващите механизми и инициативи за сътрудничество:

— **ЕТР:** доброволна инициатива на органите, водещи търговските регистри от 18 държави-членки и шест други трети страни, с подкрепата на Европейската комисия. Съществува мрежа от търговски регистри, чиято цел е предлагането на надеждна информация относно дружествата. Той има обаче редица ограничения по отношение на обхвата на мрежата и сътрудничеството в трансграничните процедури;

— **BRITE:** научноизследователска инициатива, завършена през март 2009 г., водена от някои партньори на ЕТР и финансирана до голяма степен от Европейската комисия. Целите ѝ бяха насочени към създаването и прилагането на един добре развит новаторски модел за оперативна съвместимост, включващ обслужваща информационна платформа и инструмент за управление, с чиято помощ водещите търговски регистри органи да могат да си сътрудничат в целия ЕС, най-вече в случаите на преместване на седалище в друга държава-членка и при международни сливания или за по-добър контрол върху клоновете на дружества, регистрирани в други държави-членки;

— **информационна система за вътрешния пазар (IMI):** защитена програма, създадена през март 2006 г. и поддържана от Комисията в интернет. Тя е затворена мрежа и представлява просто средство, с чиято помощ компетентните органи на държавите-членки могат да търсят съответните си партньори в другите държави-членки и да комуникират с тях бързо и ефективно. Тя се използва в подкрепа на прилагането на Директивата за професионалните квалификации и на Директивата за услугите от края на 2009 г.;

— **електронно правосъдие (e-Justice):** инициатива, чието начало е поставено през юни 2007 г., насочена към подпомагане на дейността на правосъдните органи или лицата, които работят в тази област, и към улесняване на достъпа на гражданите до съдебна и правна информация. Един от осезаемите резултати от инициативата е Европейският интернет портал за електронно правосъдие, който се очаква да бъде основната точка за достъп до правна информация, правни и административни институции, регистри, бази данни и други услуги. В Плана за действие по отношение на европейското електронно правосъдие за 2009-2013 г. се разглежда въпросът за интегрирането на ЕТР в портала чрез поетапен подход (през първия етап като връзка, предлагаща впоследствие възможност за частичното му интегриране в самия портал.)

3.4 Най-общо в Зелената книга се предлагат три възможни пътя за развитие на съществуващите механизми за сътрудничество между органите, обслужващи търговските регистри:

— вариант 1 се състои в използването на резултатите от проекта BRITE и определянето или учредяването на орган, който да е натоварен с поддържането на необходимите услуги във всички държави-членки;

— вариант 2 се състои в използването на системата IMI, която вече е оперативна, и може да се разшири през следващите години, за да обхване нови области на законодателството на ЕС

— и вариант три, който е комбинация от двата варианта.

4. Общи бележки

4.1 Комитетът подкрепя развитието и укрепването на сътрудничеството между органите, обслужващи търговските регистри във всички държави-членки с оглед улесняване на достъпа до официална и надеждна информация за предприятията и дружествата и гарантиране на прозрачност в рамките на единния пазар, като същевременно се подобрява защитата на акционерите и третите лица (кредитори, бизнес партньори, потребители и т.н.), особено в трансграничните процедури (като например трансгранични сливания, премествания на седалища или производства по несъстоятелност).

4.2 Похвално е, че Комисията предприе разглеждане на възможните начини за подобряване на достъпа до информация за предприятията в ЕС и за по-ефективно прилагане на директивите за дружественото право. Комитетът подкрепя Зелената книга, въпреки че следва да се очаква да бъде извършена изчерпателна оценка на въздействието и при условие че предприятията не се обременяват с допълнителна административна тежест.

4.3 Целите на взаимното свързване на търговските регистри са залегнали в два стратегически документа: стратегията „Европа 2020“, която призовава за засилено трансгранично сътрудничество, и съобщението „Мисли първо за малките!“ – „Small Business Act“, което има за цел да се „минимизират разходите и тежестите за предприятията“, за да „се даде решителен принос за успеха и растежа на МСП, като им се спестява време и пари и така да освободят ресурси за иновационна дейност и създаване на работни места“, с внимателна оценка на въздействието на бъдещите законодателни и административни инициативи.

4.4 Взаимното свързване на търговските регистри следва да повиши прозрачността, да подобри достъпа до официална информация за предприятията и сътрудничеството между тях, което е от решаващо значение за укрепване на единния пазар и насърчаване на балансиран и устойчив икономически и социален напредък.

5. Отговори на въпросите, повдигнати в Зелената книга

5.1 Необходимост от по-добра мрежа на търговските регистри на държавите-членки

5.1.1 Предвид настоящата ситуация, Комитетът подкрепя развитието и укрепването на сътрудничеството между търговските регистри в държавите-членки на ЕС; това следва да бъде осъществено на основата на принципите на прозрачност, бързина, намалени разходи, административно опростяване, адекватна защита на личните данни и оперативна съвместимост (автоматична връзка с местните и регионалните органи, водещи търговските регистри).

5.1.2 Комитетът смята, че свързването на търговските регистри би могло да създаде истинска добавена стойност, само ако мрежата включва всички местни и регионални регистри от 27-те държави-членки и ако предоставената информация в рамките на мрежата – независимо от страната на произход – е актуализирана, надеждна, стандартизирана и свободно достъпна чрез проста процедура на всички официални езици на ЕС и за предпочитане – безплатно (поне за основната информация).

5.2 Възможност за определяне на подробности за сътрудничеството чрез „споразумение за управление“ между представителите на държавите-членки и органите, обслужващи търговските регистри

5.2.1 В зависимост от анализа на разходите и ползите като част от една цялостна оценка на въздействието, Комитетът подчертава необходимостта да се разшири и засили настоящото сътрудничество между органите, обслужващи търговските регистри, и посочва, че за тази цел всички държави-членки трябва да изпълнят задължението да развият партньорство в тази област, чрез активно участие в разширяването му и вземане на решения за сроковете и условията на осъществяването му.

5.2.2 Ако се предприемат законодателни действия на ниво ЕС, Комитетът би желал да подчертае необходимостта да се използва тази възможност за изменение на правилата за публичност на регистрите, за да се намали административната тежест за предприятията и особено за МСП, без да се намалява прозрачността, като се има предвид, че публикуването на информация в националните официални издания на регистрите води до значителни допълнителни разходи за предприятията, без да осигурява реална добавена стойност поради възможността за достъп до тази информация в онлайн регистрите.

5.2.3 Може да се окаже полезно да се създаде по-стабилна законодателна основа за някои елементи на мрежата, но подробностите във връзка със сътрудничеството следва да бъдат определени чрез споразумение относно управлението на електронната мрежа от търговски регистри. Споразумението следва да обхваща поне въпроси като условията за присъединяване към мрежата, определянето на орган, който да управлява мрежата, отговорността, финансирането, разрешаването на спорове, поддръжката на централния сървър и осигуряването на достъп до мрежата, както и определянето на минимални стандарти за сигурност и защита на данните.

5.3 Добавена стойност от свързването в дългосрочен план на мрежата на търговските регистри с електронната мрежа, създадена по силата на Директивата за прозрачността (2004/109/ЕО)

5.3.1 По отношение на свързването на мрежата на търговските регистри с електронната мрежа, създадена с Директивата за прозрачността, в която се съхранява законово определената информация за регистрираните на фондовата борса дружества, Комитетът смята, че тази цел трябва да бъде поставена след пълното взаимно свързване на търговските регистри и че следва да се направи оценка на въздействието на техническите трудности, на ефективността от подобна мярка, на нейната истинска добавена стойност и свързаните с това разходи. Може би би било по-подходящо да се използва Директива 2003/58/ЕО, с която се въведоха електронните търговски регистри.

5.3.2 Засиленото сътрудничество между търговските регистри ще бъде от полза и по отношение на синергията, създадена от оповестяването на информация за предприятието от други органи (например, по отношение на подобряване на прозрачността на финансовите пазари, увеличаване на наличността на финансова информация за регистрираните на фондовата борса дружества в цяла Европа и осигуряване на ефикасното и ефективното функциониране на трансграничното производство по несъстоятелност).

5.4 Най-доброто решение за улесняване на комуникацията между търговските регистри в случай на трансгранични сливания и претествания на седалища

5.4.1 За постигане на целите, посочени в Зелената книга, Комитетът предлага да се избере решение, което да включва и да се основава на всички съществуващи механизми и инициативи за сътрудничество, по-специално ЕТР, проекта BRITE, IMI и електронното правосъдие, като ЕТР се разшири до всички държави-членки и се развие като една от напредналите и иновативни оперативно съвместими системи - под формата на информационни обслужващи платформи и като ефикасен управленски инструмент за прогнозиране, който свързва търговските регистри в ЕС, подпомага сътрудничеството между предприятията и оценката на тяхното развитие и е интегриран в европейския портал за електронно правосъдие.

5.4.2 Решението, предложено от Комитета (за разширяване на ЕТР за обхващане на всички държави-членки и за подобряване на неговото функциониране с помощта на резултатите от проекта BRITE и с възможното използване на системата IMI, като мрежата се включи в портала за електронно правосъдие) ще позволи да се осигури приемственост на вече изградения в управлението опит и администрирането на тези информационни платформи, да се поддържа нивото им на признаване и да се избегне объркването, което би могло да възникне при създаването на нов инструмент, предоставящ подобна или дори идентична на съдържащата се в ЕТР информация, както и да се умножават резултатите от инвестициите, които вече са направени, включително чрез финансиране от ЕС, съкращавайки разходите за изпълнение, по-специално по отношение на разходите за използване на IMI или за включване на мрежата в портала за електронно правосъдие.

5.5 Решението, предложено за клоновете на дружества

5.5.1 Изискванията за оповестяване за чуждестранните клонове, установени с Директива 89/666/ЕЕС, налагат сътрудничество между търговските регистри в практиката, за да се гарантира оповестяването на сведенията и документите при откриване на даден клон. Комитетът подкрепя идеята за използване и развитие на резултатите от проекта BRITE, както и намирането на решение за автоматично уведомяване между регистрите, за да се удостовери, че съответните данни са точни и актуални и по този начин да се защитават интересите на кредиторите и потребителите, работещи с клона.

6. Специфични бележки

6.1 За да се постигне пълна оперативна съвместимост на търговските регистри, трябва да се работи по най-добрите решения на проблема за премахване на съществуващите пречки от техническо (различни условия и структури за търсене) и езиково естество (при ЕТР решението е, че търсенето може да се прави на всички езици и исканата информация се предоставя на езика на заявката).

6.2 Изграждането на мрежа, която включва всички държави-членки и постигането на тези цели в кратко- и средносрочен план ще се ускори със създаването на компетентен орган, който да поеме, разшири и развие ЕТР и да осигури подходящо финансиране на проекта от фондовете на ЕС. Следва да се преодолеят в бъдеще ограниченията, произтичащи от високи такси за присъединяване и използване на софтуер или абонаменти на ЕТР и да се отстранят пречките за участие на национално ниво.

6.3 Взаимното свързване на търговските регистри не трябва да се ограничава до поддържане, разработване, управление и обновяване на мрежата и софтуера. Трябва също така успешно да се управляват взаимоотношенията между участниците, да се рекламира по подходящ начин системата сред гражданите и предприятията, да се осигури участие в програми, финансирани от ЕС, услугите да се разширят и за новите страни и дори да се предоставят доходоносни търговски услуги, приходите от които да бъдат реинвестирани за развитие на мрежата.

6.4 Взаимното свързване на търговските регистри следва да включва повече инструменти за улесняване на комуникацията: критерии за търсене, набор от прозрачни процедури, приети от всички държави-членки, за получаване на заявки и изпращане на отговори, възможност за получаване на електронни документи и сертификати, инструменти за управление на заявки/отговори и мониторинг на напредъка, процедури за подаване и уреждане на оплаквания, възможности за многоезично търсене, предварително определени, но открити въпроси и отговори, информация за връзка с директора и др.

6.5 Инициативата за свързване на търговските регистри следва да включва цялата информация, която трябва да бъде задължително оповестена, като се предоставя достъп до тази информация от електронния файл в националните регистри и се намалява административната тежест за предприятията, без да се налагат допълнителни такси, по-специално за МСП. Информационната система на вътрешния пазар (ИМП) изглежда надеждно средство за улесняване на комуникацията между търговските регистри на отделните държави-членки.

6.6 При осъществяването на оценката на въздействието следва да бъде взето предвид прилагането на следните аспекти:

- единна точка за достъп до мрежата на регистрите;
- единен идентификатор за предприятие на европейско равнище;
- единна система за фактуриране;
- Европейски сертификат под формата на извлечение от стандартизиран в рамките на ЕС търговски регистър;
- минимален набор от данни, които следва да бъдат хармонизирани и да се прилагат на равнище ЕС, включително информационни услуги със същото качество във всяка държава-членка.

6.7 Изключително важно е в тази област институциите на национално и общностно ниво да сътрудничат със социалните партньори и гражданското общество.

Брюксел, 16 септември 2010 г.

Председател
на Европейския икономически и социален комитет
Mario SEPI

ПРИЛОЖЕНИЕ

към Становището на Европейския икономически и социален комитет

Следното изменение, подкрепено с повече от една четвърт от подадените гласове, беше отхвърлено в хода на обсъжданията (член 54, параграф 3 от Правилника за дейността):

Параграф 2.1

се изменя, както следва:

„В ЕС има 27 търговски регистра, функциониращи на национална или регионална основа. Те регистрират вписването на предприемачите и другите субекти, определени със закон, както и заверяването на счетоводните документи на предприятията, назначаването на независими експерти и одитори, депозирането и публикуването на счетоводни документи, които се предоставят в съответствие със законодателството на ЕС, проучват и съхраняват информация за предприятията, установени в съответната страна или регион, в съответствие с минималните стандарти, определени от законодателството на ЕС за основните услуги, които те предоставят“

Изложение на мотивите

Ще бъдат представени по време на заседанието.

Резултат от гласуването

Гласове „за“:	22
Гласове „против“:	24
Гласове „въздържал се“:	2

Следните текстове от становището на специализираната секция бяха отхвърлени в полза на приети по време на пленарната сесия изменения, но получиха най-малко една четвърт от подадените гласове:

Параграф 2.2

„Въпреки че официалната информация за дружествата е лесно достъпна в страната на регистрацията и/л (търговските регистри във всички държави-членки станаха електронни и онлайн от 1 януари 2007 г.), достъпът до същата информация от друга държава-членка може да бъде възпрепятстван поради пречки от техническо (различни условия и структури за търсене) или езиково естество.“

Резултат от гласуването

Гласове „за“:	44
Гласове „против“:	29
Гласове „въздържал се“:	2

Параграф 4.1

„Комитетът подкрепя развитието и укрепването на сътрудничеството между органите, обслужващи търговските регистри във всички държави-членки с оглед улесняване на достъпа до официална и надеждна информация за предприятия и дружествата и гарантиране на прозрачност в рамките на единния пазар, като същевременно се подобрява защитата на акционерите и третите лица (кредитори, бизнес партньори, потребители и т.н.), особено в трансграничните процедури (като например трансгранични сливания, прелестания на седалища или производства по несъстоятелност).“

Резултат от гласуването

Гласове „за“:	49
Гласове „против“:	29
Гласове „въздържал се“:	5

Параграф 4.4

„Взаилното свързване на търговските регистри следва да повиши прозрачността, да подобри достъпа до официална информация за предприятията и сътрудничеството между тях, което да премахне бариерите пред трансграничната стопанска дейност и да намали административната тежест, особено за МСП. Всичко това е от решаващо значение за укрепване на единния пазар и настриване на балансиран и устойчив икономически и социален напредък.“

Резултат от гласуването

Гласове „за“: 50
Гласове „против“: 40
Гласове „въздържал се“: 6

Параграф 4.5

„ЕИСК смята, че двете цели, определени от Зелената книга, са ограничени и препоръчва към тях да бъдат добавени две други. Главната цел на взаилното свързване на търговските регистри би следвало да бъде да се създаде механизъм за прогнозиране като управленски инструмент, с който да се извършва оценка на развитието и ефективността на предприятията в ЕС. Това би укрепило стратегиите и политиките в тази област на всички равнища (европейско, регионално и местно) и би подпомагало трансграничното сътрудничество. Взаилното свързване на търговските регистри би следвало да е насочено и към подпомагане на сътрудничеството между предприятията и оценката в ЕС.“

Резултат от гласуването

Гласове „за“: 54
Гласове „против“: 44
Гласове „въздържал се“: 7

Параграф 5.3.1

„По отношение на свързването на мрежата на търговските регистри с електронната мрежа, създадена с Директивата за прозрачността, в която се съхранява законово определената информация за регистрираните на фондовата борса дружества, Комитетът смята, че тази цел трябва да бъде поставена след пълното взаилно свързване на търговските регистри и че следва да се направи оценка на въздействието на техническите трудности, на ефективността от подобна мярка, на нейната истинска добавена стойност и свързаните с това разходи.“

Резултат от гласуването

Гласове „за“: 61
Гласове „против“: 31
Гласове „въздържал се“: 8

Параграф 5.4.1

„За постигането на целите, посочени в Зелената книга, Комитетът предлага да се избере решение, което да включва и да се основава на всички съществуващи механизми и инициативи за сътрудничество, по-специално ЕТР, проекта BRIGE и електронното правосъдие, като ЕТР се разшири до всички държави-членки и се развие като една от напредналите и иновативни оперативни съвместими системи - под формата на информационни обслужващи платформи и като ефикасен управленски инструмент за прогнозиране, който свързва търговските регистри в ЕС, подпомага сътрудничеството между предприятията и оценката на тяхното развитие и е интегриран в европейския портал за електронно правосъдие.“

Резултат от гласуването

Гласове „за“: 51
Гласове „против“: 37
Гласове „въздържал се“: 7

Параграф 5.4.2

„Решението, предложено от Комитета (за разширяване на ЕТР за обхващане на всички държави-членки и за подобряване на неговото функциониране с помощта на резултатите от проекта BRIGE, като трезката се включи в портала за електронно правосъдие) ще позволи да се осигури приемственост на вече изградения в управлението опит и администрирането на тези информационни платформи, да се поддържа нивото им на признание и да се избегне обвъркването, което би могло да възникне при създаването на нов инструмент, предоставящ подобна или дори идентична на съдържащата се в ЕТР информация, както и да се умножават резултатите от инвестициите, които вече са направени, включително чрез финансиране от ЕС, съкращавайки разходите за изпълнение.“

Резултат от гласуването

Гласове „за“:	55
Гласове „против“:	33
Гласове „въздържал се“:	7

Параграф 6.5

„При определяне на окончателно решение, трябва да се отдели нужното внимание на правните аспекти, свързани с авторското право, предаването на данни и защитата на личните данни, в съответствие с националното и европейското законодателства.“

Резултат от гласуването

Гласове „за“:	53
Гласове „против“:	42
Гласове „въздържал се“:	3

Параграф 6.6

„В инициативата за свързване на търговските регистри следва да се предвиди включването на цялата информация, която трябва да бъде оповестена, като се предоставя достъп до тази информация от електронния файл на предприятието в националните регистри и се намалява административната тежест за предприятията, без да се налагат допълнителни такси, по-специално за МСП.“

Резултат от гласуването

Гласове „за“:	56
Гласове „против“:	33
Гласове „въздържал се“:	3

Параграф 6.7

„Изключително важно е в тази област институциите на национално и общностно ниво да сътрудничат със социалните партньори и гражданското общество.“

Резултат от гласуването

Гласове „за“:	53
Гласове „против“:	40
Гласове „въздържал се“:	1

Параграф 1.3

„ЕИСК препоръчва към записаните в Зелената книга цели да се добавят нови с оглед на:

— създаване на механизъм прогнозиране като управленски инструмент, с който да се извършва оценка на развитието и ефективността на предприятията в ЕС и който да се използва в рамките на разработването на стратегиите и политиките на всички равнища;

— гарантиране на развитието на трансграничното сътрудничество.“

Резултат от гласуването

Гласове „за“:	54
Гласове „против“:	38
Гласове „въздържал се“:	1

Параграф 1.8

„За постигане на целите, посочени в Зелената книга, Комитетът предлага да се избере решение, което да включва и доразвива всички съществуващи механизми за сътрудничество и инициативи, по-специално ЕТР, проекта BRITE и електронното правосъдие, като Европейският търговски регистър се разширява и развива като една от наличите и иновативни оперативни съвместими системи - под формата на обслужваща информационна платформа и като ефикасен управленски инструмент за прогнозиране, който свързва търговските регистри на предприятията в ЕС, подпомага сътрудничеството между предприятията и оценката на тяхното развитие и е интегриран в Европейския интернет портал за електронно правосъдие.“

Резултат от гласуването

Гласове „за“: 51
Гласове „против“: 37
Гласове „въздържал се“: 7

Параграф 1.10

„Що се отнася до клоновете на предприятията в други страни, Комитетът подкрепя идеята да се използват и развиват резултатите от проекта BRITE и да се намери решение за автоматично уведомяване между регистри.“

Резултат от гласуването

Гласове „за“: 56
Гласове „против“: 33
Гласове „въздържал се“: 3

Параграф 1.11

„Създаването на компетентен орган, който да поеме, разшири и развие Европейския търговски регистър и да осигури подходящо финансиране на проекта от фондовете на ЕС, изграждането на мрежа, която да включва търговските регистри на всички държави-членки, ще ускори постигането в кратко- и средносрочен план на тези цели.“

Резултат от гласуването

Гласове „за“: 54
Гласове „против“: 38
Гласове „въздържал се“: 1
